

JULY 19, 2026 | 19 DE JULIO, 2026

Christ the Good Shepherd
Cristo el Buen Pastor
Catholic Church / Iglesia Católica



PARISH OFFICE/OFICINA PARROQUIAL

17900 Jonathan St • Adelanto, CA 92301

(760)246-7083

Fax: (760)246-4603

MAILING ADDRESS/DIRECCIÓN DE ENVÍO

P.O. Box 577 • Adelanto, CA 92301

Website: cgshepherd-adelanto.org

Email: christthegoodshepherd@sbdiocese.org

Christthegoodshepherd17@gmail.com

Facebook: Christ The Good Shepherd-Adelanto

STAFF:

PastorRev. Edmund Gomez

(760) 991-5810

egomez@sbdiocese.org

Fax: (760) 991-9820

SecretaryXochitl Hernandez Rivera

(760) 919-2220

xhernandez@sbdiocese.org

DREBartola Del Villar

(760) 919-2233

bdelvillar@sbdiocese.org

Deacon.....Deacon Gabriel Rico

(760)991-5790 grico@sbdiocese.org

Deacon.....Deacon Roberto Diaz Hernandez

(760)991-5790.....rdiazhernandez@sbdiocese.org

Maintenance.....Deacon Gustavo Morales

(760) 991-5790

gmorales@sbdiocese.org

CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday, Wednesday, Thursday and Friday/

Lunes, Miércoles, Jueves y Viernes

6:00pm

NO CONFESSIONS ON TUESDAY/

NO CONFESIONES LOS MARTES

FIRST SATURDAY DEVOTION/
DEVOCIÓN DEL PRIMER SÁBADO

First Saturday of the Month/Primer Sábado del Mes - 9am

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT/
ADORACIÓN DEL BENDITO SACRAMENTO

Monday—Thursday

8:00am-2:00pm

Lunes—Jueves

8:00am-2:00pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISA

Monday/Lunes	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Tuesday/Martes	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Wednesday/Miércoles	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Thursday/Jueves	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Friday/Viernes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Saturday/Sábado	4:30pm	English (Helendale)

26540 Vista Rd, Helendale, CA 92342

	6:30pm	Spanish/Español
--	--------	-----------------

Sunday/Domingo	8:30am	English/Ingles
----------------	--------	----------------

	10:30am	Spanish/Español
--	---------	-----------------

	12:30pm	Spanish/Español
--	---------	-----------------

**4th Sunday Only/	3:00pm	African Mass/
--------------------	--------	---------------

Solo el Cuarto Domingo Misa Africana

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA:

Sunday/Domingo	10:00am-2:00pm
----------------	-----------------------

Monday/Lunes	8:00am-4:00pm
--------------	----------------------

Tuesday/Martes	8:00am-2:00pm
----------------	----------------------

Wednesday/Miércoles	8:00am-2:00pm
---------------------	----------------------

Thursday/Jueves	8:00am-3:00pm
-----------------	----------------------

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME/
DECIMOSEXTO DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO



TODAY'S READINGS

First Reading – Wis 12:13, 16-19;
Ps 86:5-6, 9-10, 15-16;
Second Reading – Rom 8:26-27;
Gospel – Mt 13:24-43

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Mi 6:1-4,6-8; Ps 50:5-6, 8-9, 16bc-17,21, 23;
Mt 12:38-42
Tuesday: Mi 7:14-15, 18-20; Ps 85:2-8;
Mt 12:46-50
Wednesday: Sg 3:1-4b; Ps 63:2-6, 8-9;
Jn 20:1-2, 11-18
Thursday: Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Ps 36:6-7b, 8-11;
Mt 13:10-17
Friday: Jer 3:14-17; (Ps) Jer 31:10-12d, 13;
Mt 13:18-23
Saturday: 2 Cor 4:7-15; Ps 126:1b, 2-6;
Mt 20:20-28
Sunday: 1 Kgs 3:5, 7-12;
Ps 119:57, 72, 76-77, 127-130;
Rom 8:28-30;
Mt 13:44-52



LECTURAS DE HOY

Primera Lect. – Sab 12:13, 16-19;
Sal 85:5-6, 9-10, 15-16;
Segunda Lect. – Rom 8:26-27;
Evangelio – Mt 13:24-43

READINGS FOR THE WEEK

Lunes: Miq 6:1-4,6-8; Sal 49:5-6,8-9,16bc-17,21,23;
Mt 12:38-42
Martes: Miq 7:14-15, 18-20; Sal 84:2-8;
Mt 12:46-50
Miércoles: Cant 3:1-4b; Sal 62:2-6, 8-9;
Jn 20:1-2,11-18
Jueves: Jr 2:1-3, 7-8, 12-13; Sal 35:6-7b, 8-11;
Mt 13:10-17
Viernes: Jr 3:14-17; (Sal) Jr 31:10-12d, 13;
Mt 13:18-23
Sábado: 2 Cor 4:7-15; Sal 125:1b, 2-6;
Mt 20:20-28
Domingo: 1 Re 3:5, 7-12;
Sal 118:57, 72, 76-77, 127-130;
Rom 8:28-30;
Mt 13:44-52



Prayer Requests



Let's Pray for the sick members of our Parish, their families and caregivers.

Vamos a Rezar por los miembros de nuestra Parroquia que están enfermos, sus familias y los que les cuidan.

Pedro Granados,Jr.	Sofía Granados	Serafin Montero	Martha Saldaña
Maria de la Luz Velásquez	Madisyn Fitzgerald	Kevin Fritzgerald	Antonio Soliz
Berniece Clothier	Yvette Tanner	Rose Vogel	Maria Duarte
Ruben Rivera	Fernando Carrillo	Alejandra Carrillo	Ray C. Hernandez
Raul Romo	Sara Torres	Isabella Cabello	Lorena Merrera
Maria M. Horta	Lilia Garcia	Eva Garrido	Roque Morán
Luciano Julian Rodriguez	Francisco Javier Castro	Maria M. De Torres	Davy Canales
Deacon Santos Aguilera	Evangelina Aguilera	Donna Renzi	Lourdes Moran
Maria Adela Raymundo	Martha Granados	Maria Del Carmen Villanueva	Patrick Ochsner
Paul Steffen	Joe Valdesino	Manuel Gaeta Jr.	Jesus Cerda
Coriena Mohseni Vilchez	Liliana Guadalupe Careres	Consuelo Morales	Julie DeMarco
Gerardo Cruz	Enrique Barrios	Francisco Barrios	Martha Solorio
Lucy Cadenas	Denise Roucky	Jessica Sablan	Marlene Toves
Virginia Mader	Maria Perez	Lon Kezeor	Jan Kezeor
Lauren Livings	Ezekiel Livings	Jaime Ocegüera Saldana	James Sirmans
Jacky Soto	Maria Casanta	Cathy Collette	Edith Franco
Linda Steslicki	Baltazor Huaita	Ana B. Lopez	Joseph Fierro
Rebecca Sinclair	Sheryl Acosta	Bunny Bennett	Armida Jaramillo
Hermína Sorill	Marina Padilla	Evan Adrian Gonzalez Estuban	Joseph Dmello
Christina Aviles	Russell Harrison	Nadine Harrison	Vince Olaqu
Catalina Perez	Graciela Rodriguez	Francisco Carrillo	Guadalupe Velasco
Theodora Maldonado	Stephen Williams	Ramon Jimenez	Enriqueta Mercado
Joe De Mello	Christopher Caron	Kyle Anderson	Rose Beasley
Ezekiel Armando Gonzalez	Elva Marissa Garcia Lopez	Esperanza Robles Navarro	Maria Lia Franco

Church Ministries – Ministerios de la Iglesia

ALTAR SERVERS/MONOGUILLOS:	CLAUDIA SOLIS (SPAN) (ENG)	(626)200-7704 () -
AUDIO/VISUAL (POWERPOINTS):	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
ARTS & ENVIRONMENT: **	ALMA LARA	(760)246-7083
BAPTISMAL TEAM:	FERNANDO VAZQUEZ	(760)246-7083
BEREAVEMENT/DUELO:	PARISH OFFICE	(760)246-7083
BIBLE STUDY GROUP:	KAREN HOFFMAN (HEL)	(760)952-2128
BINGO:	LUCIA PEREZ	(760)220-7917
BLUE ARMY:	JUDITH DMELLO	(760)246-6891
BUILDING MAINTENANCE:	DEACON GUSTAVO MORALES	(760)991-5788
CHILDREN'S LITURGY:	KIM SANCHEZ (8:30)	(760)246-7083
CHOIR/CORO:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:	BARTOLA DEL VILLAR	(760)919-2233
DDF COORDINATOR:	(ENG) (SPAN)	() - () -
EUCCHARISTIC MINISTERS:	(8:30)	() -
	ERICKA RIOS	(10:30) (760)475 8231
	ERICKA RIOS	(12:30) (760)475-8231
	CONSUELO NEVAREZ	(6:30) (760)927-1595
FIESTA COMMITTEE:		() -
FINANCE COUNCIL:	MARIA OCHSNER	(760)792-1350
FIREWORKS:		() -
FOOD SALES:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
GUADALUPANOS:	LILIA VAZQUEZ	() -
KNIGHTS OF COLUMBUS:	CARLOS JUAREZ	() -
LECTORS:	MILAGROS VELASCO (ENG)	(760)246-7083
	GUY FREGAULT (SPAN)	(323)641-7853
LITURGICAL GROUP:		() -
MARRIAGE PREPARATION:	SALVADOR MONROY (SPAN)	(760)686-8652
	IMELDA MONROY (SPAN)	(760)442-5071
MEMORIAL GARDEN:	JUAN CRUZ	(760)403-1738
MINISTRY COUNCIL:		() -
MONEY COUNTER COOR:	PATRICK HOFFMANN	(760)246-7083
PANTRY:	MARIA TERESA ZAVALA	(626)723-5866
	YURITZIA SANCHEZ LUNA	(323)842-5021
PARISH COUNCIL:		() -
PARISH OFFICE HELP:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
PRAYER GROUP/GRUPO ORACION:	ROSA OLIVA	(760)261-1030
QUINCEAÑERA:	NORA JUAREZ	(760)246-7083
SAFE ENVIRONMENT:	FERNANDO SANCHEZ (ENG)	(760)246-3221
	CARLOS JUAREZ (SPAN)	(760)246-7083
SPANISH LEADERSHIP:	DEACON GABRIEL RICO	(760)991-5790
USHERS:	PAUL SANTOS (8:30)	(442)340-4507
	ALFONSO SANTILLAN (10:30)	(760)523-6177
	PORFIRIA VALLE (12:30)	(760)987-9830
	(6:30)	() -
YARD SALES:	MARIA TERESA FRANCO	(404)599-5452
	LIZ MENDOZA	(909)471-9793
YOUTH MINISTRY:		() -

BAPTISMS/BAUTISMOS

-Parents please call the Parish office for more information regarding Baptisms for children 6 years old and younger. A county birth certificate is required. English baptism class is on the **2nd** Tuesday of each month from **7-10pm**.
-Los Padres de familia necesitan llamar a la oficina Parroquial para más información de Bautismos de niños pequeños hasta 6 años de edad. Es necesario traer el acta de nacimiento del condado. Clases de Bautismos **primer** Martes de cada mes de **7-10pm**.

BEREAVEMENT/DUELOS

-The days before the loss of a loved one are as difficult as the days after. Feeling overwhelmed and confused is common. Call the 'Bereavement Ministry' to help ease the burden of planning a Catholic Funeral for your loved one.
-Los días antes de la pérdida de un ser queridos son tan difíciles como los días después. Es común sentirse abrumado y confundido. Llame al Ministerio de duelo para ayudar a aliviar la planificación de un Funeral católico para su ser queridos.

VOLUNTEERS/VOLUNTARIOS

-We are in constant need of help around the Church. Come stop by the Office to see how you can help.
-Estamos en constante necesidad de ayuda en la Iglesia. Venga a pasar por la oficina para ver cómo puede ayudar.

MARRIAGES/MATRIMONIOS

-Please call the Parish office 1 year to 6 months prior to the wedding date.
-Por favor llame a la oficina Parroquial de **6 meses** a un año antes de la fecha de la boda. Gracias.
-***ANNULMENTS**,* please call the Parish office.
-***LA ANULACIÓN**,* por favor llame a la oficina Parroquial.

✠ Visitors to the Church are welcomed. Please come to the Parish Office. ✠

NEW TO THE PARISH/ NUEVO EN LA PARROQUIA

(Deposit in Collection Basket or at Church Office/Deposite en la canasta de colección o en la oficina de la Iglesia)

Name/Nombre: _____ Phone/ Teléfono: (____) _____ - _____

Address/Domicilio: _____ Zip Code/Zonal Postal _____

Special Need: _____ Ministry Interests/Interés ministerial: _____

Email Address/Dirección de correo electrónico: _____ Language/Idioma: _____

Weekly Parish Events/ Eventos de la Parroquia

SUNDAY, JULY 19/DOM., 19 DE JULIO

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

English Mass/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm

MONDAY, JULY 20/LUNES, 20 DE JULIO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-4pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Grupo Oración 6-9pm (#AB)

TUESDAY, JULY 21/MART., 21 DE JULIO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm

Bilingual Communion Service/Servicio Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)

WEDNESDAY, JULY 22/MIER., 22 DE JULIO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm

Pantrv/Despensa 8:30am-10:30am
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)

THURSDAY, JULY 23/JUE., 23 DE JULIO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-3pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
SEIU Local 2015 (Room AB) 5pm-7pm

FRIDAY, JULY 24/VIER., 24 DE JULIO

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

Bingo 12pm-5pm (Hall)
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)

SATURDAY, JULY 25/SÁB., 25 DE JULIO

Community Church Cleaning/
Comunidad Limpieza de la Iglesia 8-10am
English Mass/Misa en Ingles (Helendale) 4:30pm
Spanish Mass/ Misa en Español 6:30pm

SUNDAY, JULY 26/DOM., 26 DE JULIO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 10am-2pm

English Mass/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm
African Mass/Misa Africano 3pm



MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, July 18/Sáb., 18 de Julio,

4:30pm Oliver Garcia-Tirado(Special Intentions)
Xochitl Dawn Alvarado (Birthday)
6:30pm María Alejandra Carrillo +
Aurora Magdaleno De León +

Sunday, July 19/Dom., 19 de Julio,

8:30am Jose Hernandez-Olea(Special Intentions)
Isaiah Valenzuela (Special Intentions)
10:30am Roman Luna +
Rosa Carlos +
12:30pm Rosa Callejas Garfias +
Isaias Delgadillo (Intenciones Especiales)

Monday, July 20/Lunes, 20 de Julio,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Tuesday, July 21/Martes, 21 de Julio,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Wednesday, July 22/Mier., 22 de Julio,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Thursday, July 23/Jue., 23 de Julio,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Friday, July 24/Vier., 24 de Julio,

5:00pm No Intentions/No Intenciones

Saturday, July 25/Sáb., 25 de Julio,

4:30pm Sr. Evelyn Lopez (Special Intentions)
Sr. Jessica Bernal (Special Intentions)
6:30pm Aurora Magdaleno De León +
Malakai Guedelo Garza (Cumpleaños)

Sunday, July 26/Dom., 26 de Julio,

8:30am Sr. Lakesha Church (Special Intentions)
Sr. Cherilly "Lily" Galley (Special Intentions)
10:30am Jorge Jacobo Guerrero +
Teresa Badillo Guerrero +
12:30pm Ernestina Cruz Soliz (Cumpleaños)
Luis Bemudez Bustos +
3:00pm Sr. Lety Guadalupe (Special Intentions)
Sr. Nancy Ortiz (Special Intentions)

Mass Intentions +

If you have scheduled an Intention for a Mass and you are present that day and time, please present yourselves to the Ushers.

Intenciones de la Misa +

Si ha programado una intención para una Misa y está presente ese día y a esa hora, por favor preséntese ante los ujieres.



SUNDAY OFFERINGS 7/12/2026
Grand Total of Masses \$ 3,452.25

Catechists for 2026-2027

Calling out to our parishioners: We are now recruiting people to become a Catechist for the 2026-2027 year. If you love working with children, this is for you. Training is included in becoming one of God's helpers. Please contact the DRE Bartola Del Villar for more information.



Catequistas para 2026-2027

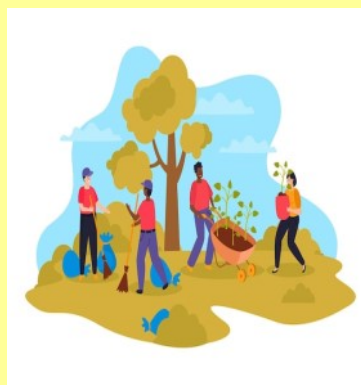
Estimados Feligreses: Estamos buscando personas que nos puedan ayudar en el programa de la catequesis para el 2026-2027 año que viene pronto. Si le gusta ayudar con niños, entonces nosotros los podemos enseñar a ustedes. Para mas información, por favor comunicarse con la Directora de Educación Religiosa Bartola Del Villar.

Mandatory Ministry Leader Meeting

There is a mandatory meeting for **ALL** of the **Ministry Leaders** on **Friday, July 31** at **7:00pm**. in the Hall. It is very important that all leaders attend. Thank you.

Reunión para los Líderes del Ministerios

Habrà una reunión mandatoria para **TODOS** los **Líderes del Ministerio**, **Viernes, el 31 de Julio** a las **7pm**. en el salón grande. Es muy importante que los líderes asistan. Gracias.



****VOLUNTEERS NEEDED****

We are in need of a few good adults who can assist with the monthly clean up day. We have a need for five or six volunteers to help out with our parish. If you can spend few hours each month, please contact Deacon Gustavo Morales at (760)919-2233 or call the Parish Office. Thank you and God Bless.



****NECESITAMOS VOLUNTARIOS****

Necesitamos unos cuantos buenos adultos que puedan ayudar con el día de limpieza mensual. Necesitamos cinco o seis voluntarios para ayudar con nuestra parroquia. Si puede pasar algunas horas cada mes, comuníquese con Diacono Gustavo Morales al (760)919-2233 o llame a la Oficina Parroquial. Gracias y Dios te bendiga.



RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATIONS

START - JULY 20TH
END - AUGUST 20TH

Mondays - Thursdays

8am - 2pm

NEW
Spanish YOUTH
Confirmation

Christ the Good Shepherd
17900 Jonathan Street
Adelanto, CA 92301

NEW
Catechesis of
The Good
Shepherd



Phone Call:

PHONE: (760) 246-7083

FACEBOOK

CHRIST THE GOOD SHEPHERD-ADELANTO



INSCRIPCIONES PARA EDUCACIÓN RELIGIOSA

INICIO: 20 DE JULIO
FIN: 20 DE AGOSTO

Lunes – Jueves

8am – 2pm

NUEVO
Confirmación
para jóvenes
(en español)

Cristo el Buen Pastor
17900 Jonathan Street
Adelanto, CA 92301

NUEVA
Catequesis del
Buen Pastor



Favor de llamar al:
TEL: (760) 246-7083

FACEBOOK

CHRIST THE GOOD SHEPHERD-ADELANTO

PROPER ATTIRE



LONG SLEEVES /
COLLARED BLOUSES



DRESSES / LONG
GOWNS



LONG SKIRTS



COLLARED SHIRTS /
T-SHIRT



SLACK PANTS



SHIRTS / T-SHIRTS



OFFICE WEAR



SHOES

IMPROPER ATTIRE



SPAGHETTI STRAPS
/ TANK TOPS



BARE BACK



SLEEVELESS /
PLUNGING NECKLINES



TUBE



SKIRTS / SKIMPY
SHORTS



LOW WAIST PANTS



JERSEY SHORTS /
SHORTS



CAP



SLIPPERS

VESTIMENTA ADECUADA

TRAJE INAPROPIADO

WE ASK FOR YOUR COOPERATION

Out of respect for our Lord and for the edification of our neighbors, we ask men and women, boys and girls to appear in church modestly and respectfully dressed. Your cooperation is evidence of your love for our Lord in the Blessed Sacrament, our Blessed Mother and for each other.

PEDIMOS SU COOPERACIÓN

Por respecto a nuestro Señor y para la edificación de nuestros vecinos, les pedimos a los hombres y mujeres, jóvenes y jovencitas que se presenten vestidos modestamente y respetuosamente a la iglesia. Su cooperación es evidencia de su amor para nuestro Señor en el Santísimo Sacramento, a nuestra Santísima Madre y para nuestro prójimo.

Diocesan Development Fund Campaign 2026

Diocese Goal: \$19,500.00 Parish Goal: \$20,000.00

Pledges Made: \$10,980.00 Gifts Received: \$12,537.73

Donors: 41 Registered Families: 659

Thank you to the **41** families who have contributed to the 2026 DDF Annual Appeal. Your generosity is deeply appreciated! So far, we have received **\$12,537.73** toward our Parish goal of \$20,000.00. Your generous support is helping fund diocesan programs and ministries that enhance our Church and Catholic community. If you have not yet made your gift, please know that you are welcome to make your gift toward our Parish's 2026 DDF goal at any point during the year. Please know that your generous contributions is still very much needed. It takes all of us working together to grow. Thank you again for your prayerful consideration and support! We will be having a second collection on **July 25th and 26th** to try to help us establish our goal. Also, if you still did not receive this information at your residence, please take a copy of the extra materials we have here or you can simply fill out a pledge card which is in the flyer in the entrance of the Church and place it in the offertory basket, or drop it in the mail, or even bring it into the office. Thank you again for your generosity and investing in our Catholic Church through the 2026 DDF Annual Appeal! May God continue to bless you as you are willing to be able to bless us.

Progreso de la Campaña del Fondo de Desarrollo Diocesano

Meta de la Diócesis : \$19,500.00 Meta de la Iglesia: \$20,000.00

Promesas hechas: \$10,980.00 Regalos recibidos: \$12,537.73

Donantes: 41 Familias Registradas: 659

Gracias a las **41** familias que han contribuido a la Fondo de Desarrollo Diocesano para 2026. ¡Agradecemos profundamente su generosidad! Hasta ahora, hemos recaudado **\$12,537.73** de nuestra meta parroquial de \$20,000.00. Su generoso apoyo ayuda a financiar programas y ministerios diocesanos que fortalecen nuestra Iglesia y nuestra comunidad católica. Si aún no ha realizado su donativo, sepa que puede hacerlo para la Fondo de Desarrollo Diocesano para 2026 de nuestra parroquia en cualquier momento del año. Sus generosas contribuciones siguen siendo muy necesarias; necesitamos trabajar todos juntos para crecer. ¡Gracias por su devota consideración y apoyo! Habrá una segunda colecta los días **25 y 26 de Julio** para ayudarnos a alcanzar nuestra meta. Además, si no recibió esta información en su residencia, tome una copia de los materiales adicionales que tenemos aquí o simplemente puede completar una tarjeta de compromiso que está en el volante en la entrada de la Iglesia y colocarla en la canasta del ofertorio, o dejarla en el correo, o incluso traerla a la oficina. ¡Gracias nuevamente por su generosidad e inversión en nuestra Iglesia Católica a través de la Fondo de Desarrollo Diocesano para 2026! Que Dios te siga bendiciendo como tú estás dispuesta a poder bendecirnos.

History of Christ the Good Shepherd

Fr. Carmine Porro, pastor of Oro Grande's St. Cecilia, received permission from Bishop Charles F. Buddy in May 1960 to build a Mission Church in Adelanto. Mr. and Mrs. Nick Notterman, who had assisted other High desert parishes financially, came to the rescue. They donated two acres of land between the elementary school and Highway 395 and another 40 acres in the area, which were sold to pay the entire cost of constructing the proposed church.

By late 1962, Fr. Robert J. Erickson arranged for the Bishop to dedicate Adelanto's Christ the Good Shepherd Mission in May 1963, and moved to Adelanto, becoming the full-time pastor of the newly elevated parish.

In the late 1960s, the construction of 750 units of family housing on George Air Force Base drew people away, and the number of Catholic families decreased by more than half. However, by 1969 Mrs. Notterman had established a trust fund that made possible the construction of a multi-purpose building with, a kitchen, an office and three classrooms for religious education.

For several years following, the parish had difficulty meeting expenses. The annual deficit continued to rise until a weekly social (bingo) providently flourished and finally generated sufficient funds to keep the parish viable.

By the mid-1970s, population in Adelanto took an upturn so that, after a quarter century of hard times, the Christ the Good Shepherd once again began to flourish.

Historia de Cristo Buen Pastor

Padre Carmine Porro, párroco de St. Cecilia de Oro Grande, recibió permiso del Obispo Charles F. Buddy en mayo de 1960 para construir una iglesia misionera en Adelanto. El Sr. y la Sra. Nick Notterman, que habían ayudado económicamente a otras parroquias del desierto alto, acudieron al rescate. Donaron dos acres de tierra entre la escuela primaria y la autopista 395 y otros 40 acres en el área, que se vendieron para pagar el costo total de construcción de la iglesia propuesta.

A fines de 1962, el P. Robert J. Erickson hizo arreglos para que el Obispo dedicara la Misión Cristo el Buen Pastor de Adelanto en mayo de 1963 y se mudó a Adelanto, convirtiéndose en el párroco de tiempo completo de la parroquia recién elevada.

A fines de la década de 1960, la construcción de 750 unidades de vivienda familiar en la Base de la Fuerza Aérea George atrajo a la gente y el número de familias católicas se redujo en más de la mitad. Sin embargo, para 1969 la Sra. Notterman había establecido un fondo fiduciario que hizo posible la construcción de un edificio de usos múltiples con una cocina, una oficina y tres aulas para educación religiosa.

Durante varios años, la parroquia tuvo dificultades para cubrir los gastos. El déficit anual siguió aumentando hasta que un evento social semanal (bingo) floreció providencialmente y finalmente generó suficientes fondos para mantener la parroquia viable.

A mediados de la década de 1970, la población de Adelanto dio un repunte, de modo que, después de un cuarto de siglo de tiempos difíciles, el Cristo Buen Pastor volvió a florecer.

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ the Good Shepherd Parish, in unison with the Diocese of San Bernardino have been called by the Father, since our Baptism, to extend and proclaim the Good News of Jesus.

Accepting the challenge to be followers of Christ through the inspiration of the Holy Spirit, we are empowered through prayer and action to heal, to reconcile and to welcome all people as our communities grow in love, peace and unity.

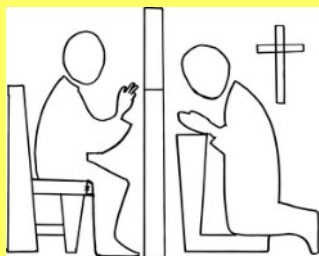
NUESTRA MISION

Nosotros, la gente de la Parroquia de Cristo El Buen Pastor, en union con la Diocesis de San Bernardino hemos sido llamados por el Padre desde nuestro Bautizo, a extender y proclamar la Buena Nueva de Jesus.

Aceptando el reto de ser seguidores de Jesucristo por medio de la inspiracion del Espiritu Santo, tenemos el poder por la oración y accion de sanar, de consolar y de dar la bienvenida a toda la gente, asi como nuestra comunidad crece en amor, paz y unidad.

CONFESSIONS

Father Edmund will be doing confessions during the week at 6pm. The only day there will be **NO** confessions will be on Tuesday. **No appointments needed.**



CONFESIONES

El Padre Edmund escuchará confesiones durante la semana a las 6pm. El único día en que **NO** habrá confesiones será el martes. **No se necesita cita.**

Hours for Weekday Masses

For our weekday Bilingual Masses, our times have change. Monday thru Thursday they will be at 11am. We will continue to have our Friday Bilingual Mass at 5pm. Please come and join us. Everyone is welcome.

Horarios para Misas entre Semana

Los horarios de nuestras Misas bilingües entre semana han cambiado. De lunes hasta jueves serán a las 11am. Continuaremos celebrando la Misa bilingüe de los viernes a las 5pm. Les invitamos a acompañarnos; todos son bienvenidos.